## 地域観光資源の多言語解説整備支援事業

- 観光庁は、①文化庁・環境省と連携し、分かりやすく魅力的な多言語解説文を作成できる英語のネイティブライター等の専門人材をリスト化、②地域に派遣し解説文の作成を支援。③解説文作成のノウハウを蓄積し、他地域へ横展開できるようガイドラインを作成するとともに、④専門人材の資質向上に資する動画コンテンツの作成など、ノウハウの浸透を図る取組を実施。
- 観光資源についての解説文が、多くの訪日外国人旅行者にとって「必要とする情報が載っていない」、「内容が難しすぎる」、「英語表現が不自然」と感じるといった課題が存在。よって、本事業では日本語原稿を単純に翻訳するのではなく、**外国人目線での解説文作成を推進するため、ネイティブライター等の専門人材を活用**。
- また、本事業で作成している英語解説文を元にした中国語・韓国語の解説文作成も併せて実施。

## 英語解説文作成フロー

英語ネイティブ

現地取材

(ライター・ エディター) 英語ネイティブ

**執筆** (ライター)

英語ネイティブ

**編集** (エディター) (※1)内容確認

(地域協議会・ 内容監修者) 語ネイティブ

(※2) スタイル チェック (スタイルチェッカー)

校正

完 成

(※1) 整備対象物についての専門的 (※2) 文章が所定の文体等 視点から事実確認・アドバイスを実施 に沿っていることを確認

## 多言語解説文の活用事例





タッチパネル式解説板による案内(多言語字幕)



2次元コード(多言語音声・テキスト)